

Entre combes et coteaux - Paysages UNESCO

UNESCO valley and hills

 Saint-Emilion
Office de Tourisme

 11.4 km

 2h30- 3h

Découvrez le vignoble de Saint-Emilion et ses multiples facettes, nos paysages colorés entre combes et coteaux inscrits au patrimoine mondial de l'humanité par l'UNESCO.

Discover the vineyard of St-Emilion and its many facets, our colourful landscapes between hills and valleys listed as a world heritage site by UNESCO.



(+)

Découverte de paysages divers et variés
Enjoy many and various landscapes

Boucle qui peut se combiner avec la randonnée
"A la croisée des appellations"
*Stroll which can be combined with
"At the crossroads of appellations"*



- 1 Descendez la Rue du Clocher vers la gauche.
- 2 Face à la pharmacie prenez à droite Rue de la **Porte Brunet**. 10 m après la porte, tournez à droite impasse du Ch. La Clotte. Descendez en bas du chemin enherbé.
- 3 Rejoignez la route goudronnée à gauche jusqu'au chemin de Pavie Macquin, au panneau, suivez le sentier sur la droite et continuez vers le haut de la colline.
- 4 A l'entrée du Ch., partez à droite (balise verte-jaune). Le **Ch. Trolong Mondot** se trouve plus loin à gauche. Longez le coteau et suivez le balisage jusqu'au grand chêne (le plus à gauche) où vous aurez **une magnifique vue sur la cité**, puis poursuivez à droite vers le 2nd chêne. Rejoignez enfin le 3^{ème} visible sur la colline.
- 5 Poursuivez tout droit dans l'allée entre les vignes pour rejoindre une route goudronnée au bout.
- 6 Au niveau de la route, prenez à gauche.
- 7 Au croisement suivant, tournez à droite, suivez le panneau "liaison boucle des combes".
- 8 Continuez sur cette route et passez le Ch. Rochebelle, poursuivez encore.
- 9 Au croisement **Ch. la Croizille et Godeau Ducarpe** se trouvent à gauche, rejoignez **l'église de St-Laurent des Combes** sur votre droite. Faites-en le tour. Derrière le cimetière un "escalier" (balise verte) permet de descendre un chemin. En bas continuez de descendre en faisant attention, (une balise verte est présente en bas à gauche).
- 10 Suivez à gauche le chemin enherbé (balises vertes).
- 11 Au bout, tournez à droite et descendez le chemin puis tournez à gauche pour rejoindre la route goudronnée.



- 1 *Go to the left by the "Rue du clocher".*
- 2 *In front of the pharmacy take the right the "Rue de la **Porte Brunet**". 10 m after the gate, turn right onto impasse of Ch. La Clotte. Go down the grassy path.*
- 3 *Reach the tarred road on the left and walk along until you reach the path of Pavie Macquin, at the sign follow the path on the right and continue to the top of the hill.*
- 4 *At the entrance go to the right (green and yellow signpost). The **Ch. Trolong Mondot** is further on the left. Walk along the hillside following the signpost to the big oak (the most on the left), **wonderful panorama over the city**, continue on the right to the 2nd oak and reach the 3rd one visible on the hill.*
- 5 *Continue straight ahead in the path between the vines to reach a tarred road at the end.*
- 6 *At the road go to the left.*
- 7 *At the next crossing turn right, follow the sign "liaison boucle des combes".*
- 8 *Continue on this road, walk along Ch. Rochebelle, continue straight.*
- 9 *At the crossing, **Ch. La Croizille and Godeau Ducarpe** are on the left, reach the **church of St. Laurent des Combes** on your right. Walk around it, behind the cemetery a "staircase" green signpost helps to go down the path. At the bottom, continue to go down, be careful, a green signpost is there on the left.*
- 10 *Follow the grassy path on the left (green signpost).*
- 11 *At the end turn right and go down the path, then turn left to reach the tarred road.*

12 A la route goudronnée, partez à droite vers le stop, **Ch. de Candale** se trouve à gauche.

13 Avant le stop, prenez le sentier à gauche (balise verte-jaune).

14 Au Ch. Béard, prenez la route à gauche sur 500 m jusqu'à la sortie du village.

15 Après le panneau "Sortie de Saint-Laurent" prendre à droite (sentier balisé).

16 N'avancez pas trop loin dans le chemin encaissé pour remonter sur le talus à gauche en longeant la parcelle de vigne. Prenez ensuite le chemin qui monte vers la gauche.

17 Vous arrivez devant un mur d'argile, continuez sur la droite, longez la parcelle de vigne. Au bout, déviez sur la gauche et franchissez la première percée dans les buissons. Commencer à remonter la colline, sur votre gauche un chemin vous mène au 📍 **Grottes de Ferrand**.

18 Après les grottes, revenez sur vos pas. Rejoignez, en haut de la colline 📍 **l'église de St-Hippolyte**. Face à l'église, prenez la route à gauche. Elle vous fera passer devant le **Ch. de Ferrand** et vous conduit jusqu'au croisement suivant.

19 Si vous choisissez de combiner cette boucle avec "A la croisée des appellations" (10 km supplémentaires) tournez à droite vers Destieux.

Au bout de cette rue tournez à gauche jusqu'au Ch. Boutisse. Sinon prenez en face vers St-Christophe des Bardes.

20 Départ - A la croisée des appellations-

21 Après 500 m, tournez à gauche et longez le mur du 📍 **Ch. Laroque**.

22 Devant le portail du Ch., prendre l'allée bordée de pins sur la droite. Il est possible de raccourcir ici le parcours en continuant directement tout droit vers le point 27 : direction Barde Haut.



12 *At the road, go right toward the stop sign, **Ch. de Candale** is on your left.*

13 *Before the stop sign take the path on your left (green and yellow signpost).*

14 *At Ch. Béard take the path on your left for 500 m. until the exit of the village.*

15 *After the sign "exit of St. Laurent des Combes" go to the right.*

16 *Don't walk too far along the path and walk up the slope along the vines. Then take the path on the left.*

17 *You reach a clay wall, turn right, and walk along the vines. At the bottom of the plot, deviate on your left and cross the first opening in the bushes. Start to climb the hill on your left, a path leads you to the*

📍 **Grottes de Ferrand**.

18 *After the discovery of the Grottes de Ferrand retrace your steps. Once at the top of the hill you will see the bell tower of 📍 **St. Hippolyte church**.*

At the church, turn left on the road, you will walk along Ch. de Ferrand, continue on this road which leads you to the next crossing.

19 *If you choose to combine this route with "At the crossroad of appellations" (10 km more) turn right toward Destieux, then at the bottom of the street turn left toward Ch. Boutisse.*

Otherwise, cross the road toward St. Christophe des Bardes.

20 *Start – At the crossroad of denominations -*

21 *500 m further turn left and walk along the wall of 📍 **Ch. Laroque**.*

22 *In front of the gate of the ch., take on your right the tree-lined path. It is possible to shorten the route here by walking straight ahead. It leads directly to number 27.*

23 Au bout de l'allée traverser la route D243 et prenez la rue presque en face direction **Ch. Fombrauge**.

24 Au bout, prenez à gauche. Vous arrivez au niveau du Ch. Tonneret.

25 Rejoignez tout droit la route principale traversant le village, marchez jusqu'au rond-point.

26 Au rond-point, **Ch. Saint Christophe** se trouve à droite. Suivez la direction "mairie" et poursuivez jusqu'au secteur Laroque-Lapelleterie.

27 Au secteur Laroque-Lapelleterie, le **Ch. Lapelleterie** est situé droit devant. Le **Ch Guillemot** est plus loin dans la même direction. Vous tournez à droite en direction du Ch. Barde-Haut, pour le **Ch. Tour Saint Christophe** prenez la 1^{ère} à gauche.

28 Passez devant le **Ch. Barde Haut** et poursuivez sur la route (balise jaune).

29 Au croisement situez après le Ch. Barde Haut, continuez tout droit.

Puis au croisement suivant prenez à gauche direction "Saint-Emilion Sud/Centre-Ville". Le **Ch. le Prieuré** se trouve à gauche.

Au niveau de la fourche, continuez par la route qui monte jusqu'à la 📍 **Porte Brunet**.

23 At the bottom of the path cross the road D243 and take the small street toward **Ch. Fombrauge**.

24 At the bottom of the street turn left, you will walk along ch. Tonneret.

25 Go straight to reach the main road, and then continue to reach the roundabout.

26 At the roundabout, **Ch. Saint Christophe** is situated to the right. Follow the direction "Mairie" and continue straight ahead until Laroque-Lapelleterie sector.

27 At Laroque-Lapelleterie sector, **Ch. Lapelleterie** is straight ahead. **Ch. Guillemot** is further in the same direction. Turn right toward Ch. Bardes-Haut, for **Ch. Tour Saint Christophe** take the 1st to the left.

28 Walk along the **Ch. Barde Haut** and continue on the road (yellow signpost).

29 At the crossing situated after the Ch. Bardes-Haut continue straight.

Then at the next crossing continue on your left toward "Saint-Emilion Sud/Centre-Ville". **Ch. Le Prieuré** is on the left.

At the next junction, continue straight by the rising road until the 📍 **Porte Brunet** (medieval gate).



